



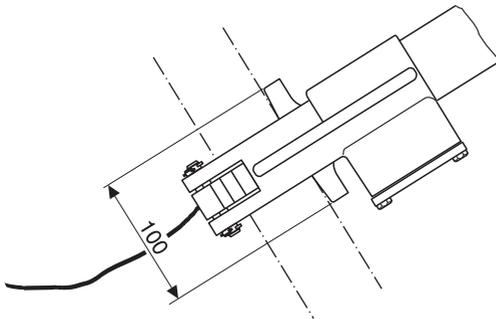
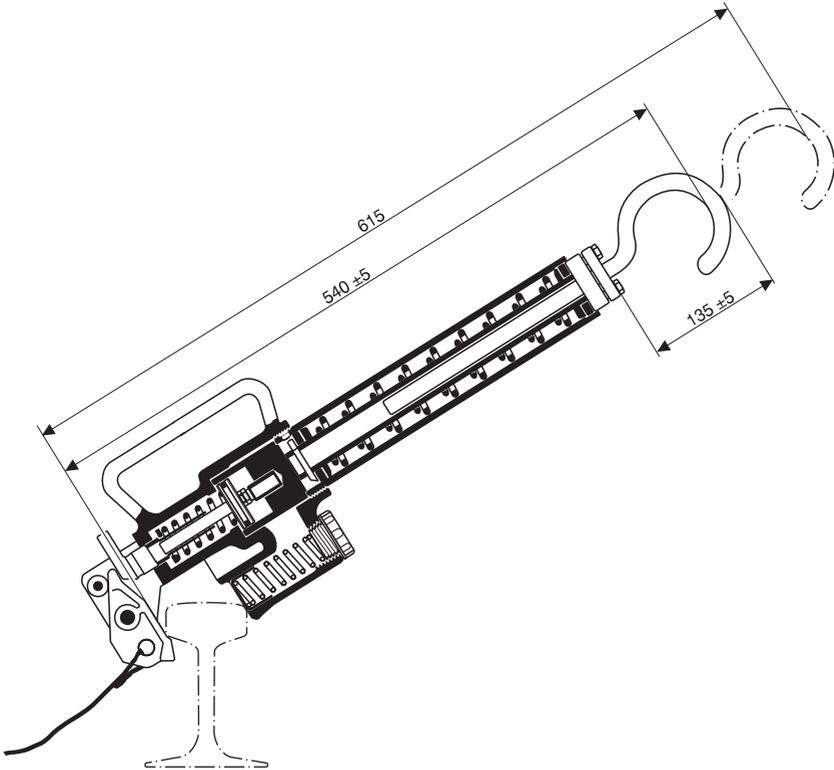
Mechanischer Schienenhaken

**VZ 20**

DE  
Deutsch

Original-Betriebsanleitung  
**808451-00**

# Maße



**Fig. 1**

# Funktionselemente

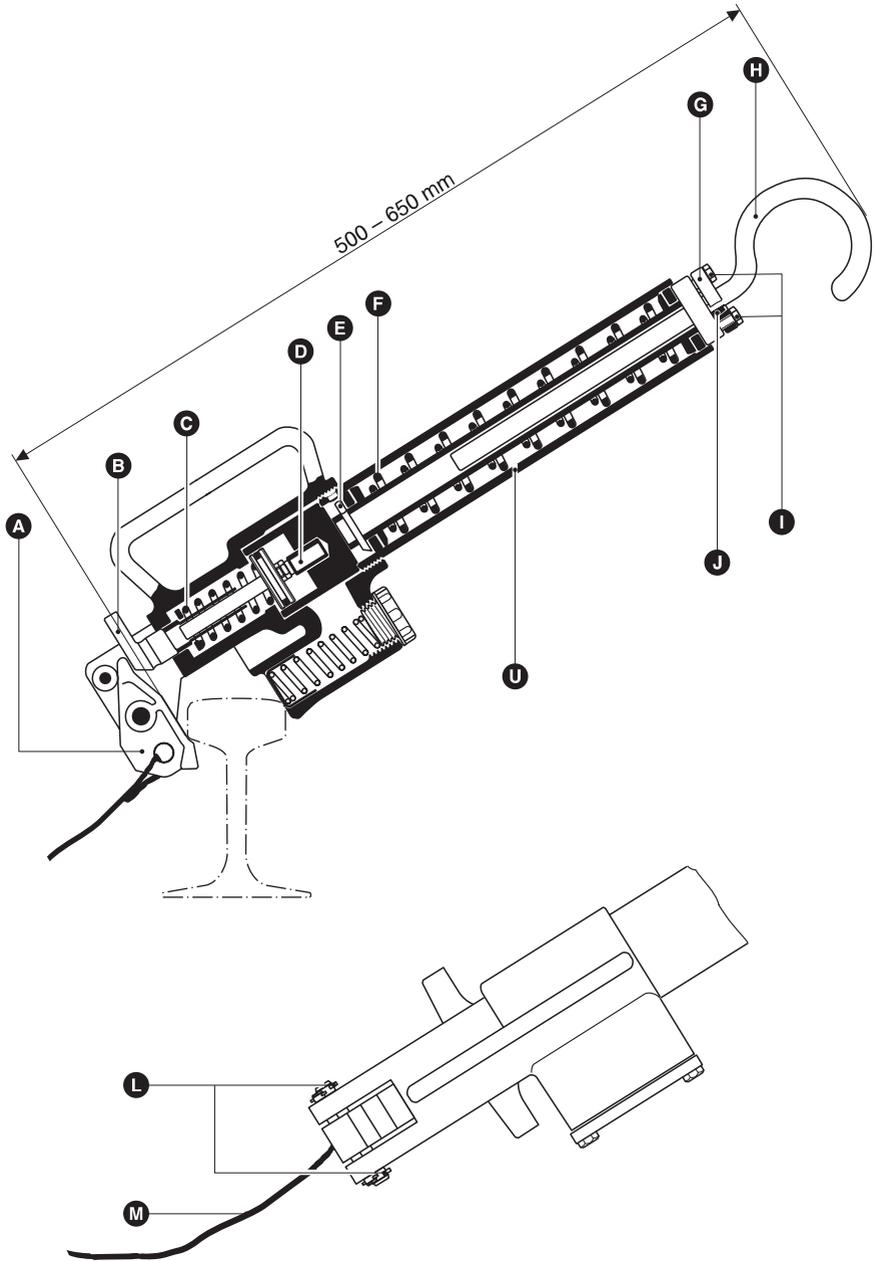


Fig. 2

# Einbau

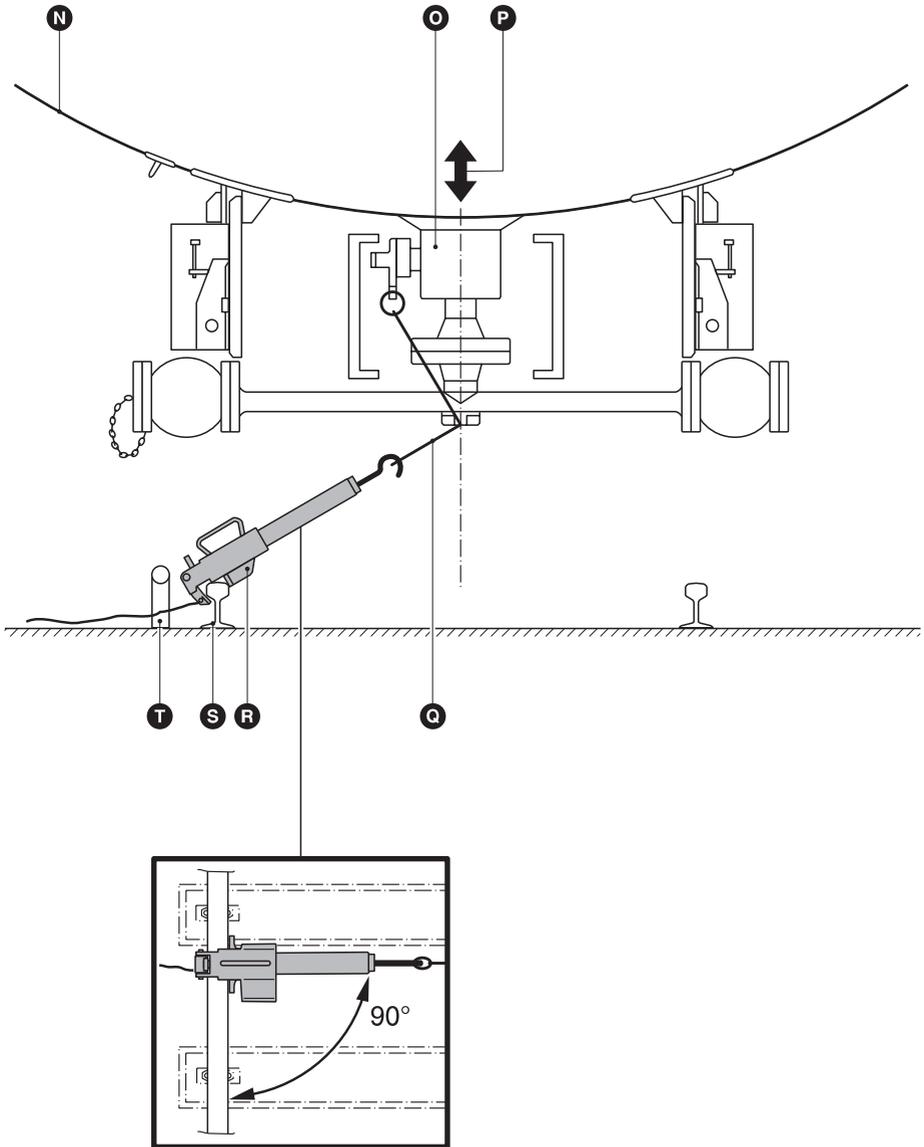


Fig. 3

## Legende

- A** Klinke
- B** Stößel
- C** Druckfeder
- D** Distanzbolzen
- E** Splint, 4 x 32
- F** Höhenausgleichsfeder
- G** Scheibe
- H** Haken zum Einhängen in das Straffseil
- I** Sechskant-Schrauben M 8 x 20
- J** Ring
- L** Splint, 4 x 20
- M** Schlaffseil
- N** Kesselwagenbehälter
- O** Schnellschlußventil
- P** Höhendifferenz
- Q** Straffseil nach DIN 26 026
- R** VZ 20 mechanisch
- S** Schiene
- T** Hilfsvorrichtung (bestehend aus einem Rohr, Ø 63mm)
- U** Rohr

# Inhalt

Seite

## **Wichtige Hinweise ..... 7**

Sicherheitshinweis ..... 7

Gefahr ..... 7

## **Erläuterungen ..... 8**

Systembeschreibung ..... 8

Funktion ..... 8

Ausführung ..... 8

Technische Daten ..... 9

## **Bedienung ..... 10**

Schienenhaken einsetzen..... 10

Werkzeuge..... 10

Schnellschluß bei Gefahr..... 10

## **Anhang ..... 11**

Ersatzteile ..... 11

# Wichtige Hinweise

## Sicherheitshinweis

Den mechanischen Schienenhaken VZ 20 nur zum Offenhalten von Kesselwagen-Bodenventilen verwenden. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.

Qualifiziertes Fachpersonal sind Personen, die mit Montage und Inbetriebnahme des Produktes vertraut sind und über die ihrer Tätigkeit entsprechenden Qualifikationen verfügen.



### Gefahr

Beim Auslösen des Schienenhakens besteht Verletzungsgefahr für Beine und Füße.

# Erläuterungen

## Verpackungsinhalt

### VZ 20

- 1 Schienenhaken
- 1 Betriebsanleitung

## Systembeschreibung

Der mechanische Schienenhaken VZ 20 erfüllt bei der Verladung von flüssigen Gasen zwei Funktionen. Zum einen hält er die Bodenventile in Offenstellung und zum anderen verhindert er bei Gefahr, wie z. B. Verrollen des Kesselwagens, daß Ladegut in die Atmosphäre gelangen kann. Um eine zuverlässige Funktion zu gewährleisten, sind zwei Voraussetzungen erforderlich.

- Die hydraulische oder mechanische Bodenventilausrüstung des Kesselwagens muß mit einem Straffseil entsprechend DIN 26026 oder UIC 573 ausgerüstet sein.
- Die Schiene, auf der der Kesselwagen steht, muß dem Profil S-49 DIN 5902 entsprechen. Ist dieses nicht der Fall, so kann er in die Hilfsvorrichtung **T** eingehakt werden.

## Funktion

Der Schienenhaken wird während des Befüll- und Entladevorgangs zwischen Straffseil **G** und Schiene **S** gespannt (siehe Fig. 3) und hält die Bodenventile in geöffneter Stellung. Bei Gefahr kann der Schienenhaken durch das Schlaffseil **M** von der Schiene gerissen werden. Dieses Schlaffseil **M** muß bis zu einer sicheren Entfernung vom Kesselwagen ausgelegt sein.

## Ausführung

### VZ 20

- Schienenhaken mit mechanischer Betätigung

## Technische Daten

### **Ansprechtemperatur der Brandsicherung**

150 °C

### **Haltekraft des Schienenhakens**

350 Nm

### **Auslösen des Schienenhakens**

Verfahrweg des Kesselwagens kleiner gleich 500 mm

### **Gehäusewerkstoffe**

Außenliegende Teile Bronze/Messing (funkensicher).

### **Gewicht**

Ca. 5,3 kg.

# Bedienung

## Schienenhaken einsetzen

1. **Schientyp nicht S-49:** Hilfsvorrichtung aus Rohr mit  $\varnothing$  63 mm **T** montieren. **Fig. 3**
2. Stößel **B** zurückdrücken und Klinke **A** rechtwinklig zur Schienenhakenlängsachse positionieren.
3. Haken **H** in die Öse des Straffseils einhängen und den Schienenhaken zu sich herziehen. Vor dem Überhaken auf die Schiene sollte der Abstand zwischen der Scheibe **G** und dem Rohr **U** ungefähr 40 bis 50 mm betragen.
4. Ist der Abstand größer 50 mm, so ist der Haken **H** so zu verstellen, daß der beschriebene Abstand sich einstellt.
5. Zum Verstellen des Hakens **H** die Sechskant-Schrauben **I** M8 lösen und den Haken **H** herausziehen oder hineinschieben.
6. Sechskant-Schrauben **I** festziehen und den Schienenhaken, wie unter 3 beschrieben, einsetzen.
7. Nach Beendigung des Verladevorgangs den Schienenhaken **von Hand** von der Schiene entfernen. Die Bodenventile schließen gleichzeitig.

## Werkzeuge

- Maulschlüssel SW 13

## Schnellschluß bei Gefahr

1. Mit kurzem Ruck am Schlaffseil **M** ziehen.  
Die Bodenventile schließen selbsttätig.

# Anhang

## Ersatzteile

Teil	Teile-Nr.	Benennung	Best.-Nr.
<b>A</b>	3	Klinke, 2.0975.01	048417
<b>B</b>	2	Stößel, kpl., 2.0401	079739
<b>C</b>	6	Druckfeder, 1.4310	079756
<b>E</b>	10.6	Splint 5 x 32 DIN 94, Messing	013994
<b>G</b>	10.8	Scheibe, 2.0401	079745
<b>H</b>	10	Haken, kpl.	048414
<b>H</b>	10.7	Ring, PA	043420
<b>J</b>	11.2	Druckfeder, 1.4310	079276
<b>K</b>	4.4	Splint 4 x 20 DIN 94, Messing	013993



Weltweite Vertretungen finden Sie unter: **[www.gestra.de](http://www.gestra.de)**

## **GESTRA AG**

Münchener Straße 77

28215 Bremen

Germany

Telefon +49 421 3503-0

Telefax +49 421 3503-393

E-mail [info@de.gestra.com](mailto:info@de.gestra.com)

Web [www.gestra.de](http://www.gestra.de)